JABATAN LAUT MALAYSIA
IBU PEJABAT LAUT WILAYAH UTARA
JALAN AKUARIUM
11700 GELUGOR
PULAU PINANG

Tel : 604-6579636
Faks : 604-6575521
Laman Web : www.marine.gov.my

PEKELILING PELABUHAN NO.3/2020
PORT CIRCULAR NO. 3/2020

DARIPADA *FROM*	: :	PENGARAH LAUT WILAYAH UTARA *DIRECTOR OF MARINE NORTHERN REGION*
KEPADA *TO*	: :	MASYARAKAT PERKAPALAN *GENERAL SHIPPING COMMUNITY*
TARIKH *DATE*	: :	21 Februari 2020 *21 February 2020*
CARTA BERKAITAN *RELEVANT CHART*	:	-

LANGKAH BAGI MEMBENDUNG PENULARAN PENYAKIT COVID-19 DI WILAYAH UTARA

Masyarakat Perkapalan adalah dimaklumkan bahawa lanjutan penularan penyakit COVID-19, Jabatan Laut Malaysia Wilayah Utara telah mengambil beberapa langkah bagi mencegah penularan penyakit ini. Vesel penumpang bertujuan singgahan ke terminal di Wilayah Utara adalah diminta dengan serta-merta mematuhi arahan seperti berikut:

a) Mana-mana vesel penumpang yang sebelum ini berlepas atau transit melalui pelabuhan di China termasuk Macau dan Hong Kong tidak dibenarkan untuk berlabuh di mana-mana terminal di Wilayah Utara;

b) Hanya singgahan berjadual yang telah dirancang dan diluluskan oleh Jabatan Laut Malaysia Wilayah Utara dan pengendali terminal dibenarkan, tertakluk kepada pemeriksaan rutin dan pemeriksaan khas oleh pihak berkuasa kerajaan;

c) Singgahan yang tidak berjadual adalah tidak dibenarkan tanpa 7 hari notis diberikan sebelum ketibaan dimana Jabatan Laut Malaysia Wilayah Utara dan pengendali terminal berhak untuk menafikan kemasukan vesel tersebut tanpa memberi sebarang sebab.

MEASURES TO CURB THE TRANSMISSION OF COVID-19 IN NORTHERN REGION

The Shipping Community is hereby informed that the recent outbreak of COVID-19, Marine Department Malaysia Northern Region has implemented several measures to prevent the transmission of this infectious disease. Cruise vessels calling for terminal in northern region are hereby required with immediate effect to adhere to the following directives:

a) Any cruise vessel that has departed from or transited through any ports in China including Macau and Hong Kong will not be permitted to berth at any terminal in Northern Region;

21/2/2020

b) *Only scheduled calls that have been pre-planned and approved by Marine Department Malaysia Northern Region and terminal operators will be permitted, subject to routine and special inspections by government authorities;*

c) *No unscheduled calls will be accepted or processed without prior notification to Marine Department Malaysia Northern Region and terminal operators 7 days in advance of such calls. Marine Department Malaysia Northern Region and terminal operators reserves the right to deny entry to any such vessels without assigning any reason.*

21/2/2020

(MOHD HAFIZ BIN ABDUL MAJID)
Pengarah Laut Wilayah Utara
Director of Marine Northern Region